

# 03

Juli bis  
September  
2010

# c/o

Kunst in und aus Mönchengladbach





## Kultur fördern. Vor Ort

DER HERZSCHLAG DER REGION

Unsere Aufgabe: die Menschen der Region mit Energie versorgen. Unser Anliegen: Kultur, Kreativität und Talente unterstützen – als Sponsor für kulturelles Engagement, für große und kleine Events. Damit unsere Region attraktiv bleibt und wir gemeinsam gerne hier leben.



Gemeinsam stark.

[www.new-energie.de](http://www.new-energie.de)

## c/o Vorwort

„Leditflo“ lautet der Titel einer Ausstellung in der BIS-Zwischenstation. „Let it flow“ ist auch ein gutes Motto für unsere c/o-Kunstförderung im Neustart. Seit Februar ist c/o im Städtischen Kulturbüro angesiedelt. Wir wollen, dass noch mehr Bewegung in die Stadt kommt. Selbstbewusst entspannt und doch ambitioniert. Ein Teil der kreativen Szene Mönchengladbachs, die im Aufbruch ist wie lange nicht: U. a. mit V 16, „apparillo“-Netzwerk, Comedy Stage, „Horst“-Festival.

Aussteller und Bildende Künstler sind wichtiger Teil dieser Szene - c/o zeigt, was sie schaffen: Z. B. mit der c/o-Ausstellung bei unserem neuen Partner NVV; beim parc/ours-Atelierrundgang am 24.-26. September und natürlich mit diesem neu gestalteten Kalender, der nun auch auswärtige Ausstellungen von Gladbachern ankündigt und Künstler portraitiert.

Bei Ihren Ausstellungsbesuchen wünschen Ihnen spannende Entdeckungen, überraschende Einblicke und aufreizende Irritationen

Dr. Thomas Hoeps & Irina Weischedel  
Städtisches Kulturbüro Mönchengladbach

## c/o Inhalt

<b>Titelmotiv</b>	<b>1</b>
Lucia Dellefant: „responsible“, mehr dazu auf Seite 10	
<b>■ Kunst in Mönchengladbach</b>	<b>4-12</b>
Aktuelle Ausstellungen in Mönchengladbacher Museen, Galerien und Kunsträumen.	
<b>■ Kunst aus Mönchengladbach</b>	<b>13-15</b>
Aktuelle Ausstellungen von Mönchengladbacher c/o-Künstlern außerhalb der Stadt.	
<b>■ Künstlerdoppelportrait</b>	<b>16-18</b>
Wolfgang Hahn Karl-Heinz Heming	

## Städtisches Museum Abteiberg

Abteistraße 27, 41061 Mönchengladbach  
Öffnungszeiten: Di bis So 10-18 Uhr  
Telefon: 02161 - 25 2637  
mail@museum-abteiberg.de  
www.museum-abteiberg.de

### Mircea Cantor / Klug wie die Schlangen und einfältig wie die Tauben

- 04.08.** „Siehe, ich sende euch wie Schafe mitten unter die Wölfe,  
**bis** darum seid klug wie die Schlangen und einfältig wie die  
**24.10.** Tauben“, heißt es im Evangelium des Matthäus (vgl. Mt. 10,  
**Eröffnung** 16). Der Ausstellungstitel des rumänischen Künstlers Mircea  
**12h** Cantor (\*1977) zitiert diese Bibelstelle und reißt damit einen  
Denkraum auf, der gleichermaßen vom christlichen Glauben  
wie auch von der Welt der menschlichen Gesellschaft handelt.  
Im Museum Abteiberg versammelt der international renom-  
mierte, heute in Rumänien und Paris lebende Künstler Werke  
aus mehr als zehn Jahren, in denen solche Begriffe völlig  
aktuelle, vertraute und fremde, private und politische Bilder  
erhalten.



## Städtisches Museum Schloss Rheydt

Schlossstraße 508, 41238 Mönchengladbach  
Öffnungszeiten: Di bis So 10-18 Uhr  
Telefon: 02166 - 928 90-0  
info@schlossrheydt.de  
www.schlossrheydt.de

### Highlights der graphischen Sammlung des Museums Schloss Rheydt

- 04.07.** Die umfangreiche graphische Sammlung des Museums ruht  
**bis** (meist) der Öffentlichkeit verborgen in lichtdichten Schub-  
**03.10.** laden im Magazin. Ein Querschnitt durch die Vielfalt der  
**Eröffnung** Sammlung wird den Besuchern einen Eindruck der Bedeu-  
**11.30h** tung und des Umfangs dieser wichtigen Teils der Bestände  
vermitteln.



Blankenburger Psalter, um 1250

## BIS-Zentrum-Café bisQuit

Bismarckstraße 99, 41061 Mönchengladbach  
Öffnungszeiten: Di bis Fr 10-11 Uhr und 18.30 bis 20.30 Uhr  
Telefon: 02161 - 181 300  
bis-zentrum@t-online.de  
www.bis-zentrum.de

### Hans Peter Trampert / EESDRON

- bis** Seine Performances EESDRON haben Hans Peter Trampert  
**13.07.** überregional bekannt gemacht. Zu sehen sind u.a. Zeichnun-  
gen auf Sandbänken und Installationen in Schachteln.

## **C/O BIS-Zwischenstation 2010-2011 Blue Galerie**

Veranstalter: BIS-Zentrum für offene Kulturarbeit e. V.  
Aachener Straße 35, 41061 Mönchengladbach  
Öffnungszeiten: Fr 17-21 Uhr, Sa und So 11-16 Uhr, u. n. V.  
Telefon: 02161 - 181 300

### **Johannes Veit Leditflo**

**11.06. bis 04.07.** „Der Ausgangspunkt ist das Wasser. Durch das Verfremden von Farben, Licht, Schärfe und Unschärfe wird es zu etwas Neuem, eine neue Konsistenz. Es entstehen Räume, Objekte, Gesichter etc. Die Phantasie wird angeregt, weil die Bilder nicht immer klar definiert sind. Das Wasser bietet unendlich großen Spielraum, um neue Bilder entstehen zu lassen.“ J.V.



Flo Glide, 2010

## **C/O Kunst im Euregio-Haus**

Konrad-Zuse-Ring 6, 41179 Mönchengladbach  
Öffnungszeiten: Mo bis Do 10-16 Uhr  
Telefon: 02161 - 698 550 0  
info@euregio-rmn.de  
www.euregio-rmn.de

### **ZEIT-TIJD Ulle Krass, Sjaak Korsten**

**bis 12.07.** Zu sehen sind Werke von Ulle Krass (Mönchengladbach) und Sjaak Korsten (Venlo). Beide Künstler haben sich intensiv mit Zeit/Tijd auseinandergesetzt und das Thema in Fotografie, Malerei und Installationen zum Ausdruck gebracht.

## **C/O Galerie f:7.2**

Viersener Straße 16, 41061 Mönchengladbach  
Öffnungszeiten: Di bis Fr 14-18 Uhr, Sa 11-16 Uhr, u. n. V.  
Telefon: 02161 - 826 19 50  
post@galerie-f72.net  
www.galerie-f72.net

### **Eric Mirbach / incidentals**

**bis 04.07.** In seinen Schwarz-Weiß-Fotografien widmet sich Eric Mirbach dem Lebensgefühl und der Ästhetik des Skateboardings. Bei der Finissage am 4. Juli wird der Bildband des Kölner Fotografen vorgestellt.



Eric Mirbach, 2010

## **C/O Galerie Löhrl**

Kaiserstraße 58-60, 41061 Mönchengladbach  
Öffnungszeiten: Di bis Fr 13-18 Uhr, Sa 10-14 Uhr  
Telefon: 02161 - 200 762  
info@galerieloehrl.de  
www.galerieloehrl.de

### **Ulrich Erben Bilder und Arbeiten auf Papier**

**bis 17.07.** Die neuen Leinwandbilder Ulrich Erbens zeichnen sich durch großzügige, strenge Farbflächen aus, in denen der Künstler opaken und transparenten Farbauftrag kombiniert. Der reduzierte Aufbau seiner Bilder dient dazu, die Aufmerksamkeit vor allem auf die Farbe selbst und ihre Wirkung zu lenken.

## **Kunstfenster Rheydt**

Hauptstraße 125, 41236 Mönchengladbach  
Öffnungszeiten: 24 Stunden am Tag  
Telefon: 02166 - 216 930  
info@kunstfenster-rheydt.de  
www.kunstfenster-rheydt.de

### **Grafiken, Skulpturen, Poesie...**

Das Kunstfenster Rheydt zeigt in diesem Jahr wieder einmal die Vielfalt, in der sich Künstler auf kleinstem Raum ausdrücken können. Immerhin bietet das kleine, nierenförmige Schaufenster an der Hauptstraße 125 in Rheydt nur etwa einen Quadratmeter Platz. Noch bis zum 4. Juli stellt der Schauspieler, Schriftsteller und Poet Viktor Schmidt seine kunstvoll gestaltete Gedichtreihe „Froschkönig“ aus.

**bis** **Viktor Schmidt / Poesie**  
**04.07.** Der Poet wechselt die Motive alle drei Wochen.

**04.07.** **Thomas Leser / Karikaturen**  
**bis** Thomas Leser bestückt das Fenster mit seinen Karikaturen  
**05.09.** und Portraits. Eröffnung am 04.07. um 17 Uhr.

**05.09.** **Marion Überschaer / Fotografie**  
**bis** Fotografien zum Thema „Leerstand in der Rheydter Innenstadt“ präsentiert Marion Überschaer. Eröffnung um 17 Uhr.  
**07.11.**



## **Linie Kunst - Foyer NVV-Hauptverwaltung**

NVV AG, Odenkirchener Straße 201, 41236 Mönchengladbach  
Öffnungszeiten: Mo bis Do 8-17 Uhr, Fr 8-16 Uhr  
Telefon: 02166 - 688 27 14  
nadine.reuen@nvv-ag.de  
www.nvv-ag.de

### **Ulla Grigat Konstruktionen und Kombinationen**

**08.07** c/o präsentiert im Rahmen der alljährlichen Kooperation mit  
**bis** der NVV-Reihe „Linie Kunst“ Arbeiten von Ulla Grigat.  
**29.10.** Unter dem Titel „Konstruktionen und Kombinationen“ sind  
**Eröffnung** Bilder und Zeichnungen der 1943 in Dresden geborenen, in  
**19h** Mönchengladbach lebenden Künstlerin zu sehen. Grigat  
studierte an der Kunstakademie Düsseldorf bei Meistermann  
und Beuys und ist Meisterschülerin von Rupprecht Geiger.  
Geometrische Grundordnungen bilden bei der Konstruktivistin  
das Raster, auf dem sie ihre Farbkompositionen aufbaut.  
Ausgehend von der Ellipse baut sie auf mathematische Art  
und Weise ein Netz aus Linien und Segmenten - es entstehen  
immer wieder neue Formen als Grundlage für die malerische  
Arbeit. Die Möglichkeiten neuer Kompositionen scheinen dabei  
unerschöpflich.



ohne Titel, 2010 Foto: Stefan Völker

Rudolf Boetzelen-Silo, Künkelstr. 125, 41063 Mönchengladbach  
 Öffnungszeiten: Sa und So 11-14 Uhr, u. n. V.  
 Telefon: 0163 - 423 39 30  
 info@mmiii.de  
 www. mmiii.de

### Lucia Dellefant / "responsible"

**bis 11.07.** Lucia Dellefant entwickelte aus dem Wort „responsible“ ein Logo und kreierte so aus einer menschlichen Eigenschaft ein Markenzeichen. „responsible“ fragt Entscheidungsträger gezielt, wie es um deren Verantwortungsbewusstsein steht und sendet ihnen je ein Foto, auf dem sie dieses Schmuckstück tragen. Diese Fotos und Anfragen werden dokumentiert und sind Teil der gezeigten Installation. (Titelbild)

### Wort trifft Kunst / 10 junge Künstlerinnen und Künstler aus NRW

**06.08. bis 15.08.** Was wirklich geschieht, wenn Wort auf Kunst trifft, will gesehen, entdeckt und erlebt werden. Im Rahmen der Ausstellung präsentieren zehn junge KünstlerInnen aus NRW ihre persönlichen Momentaufnahmen dieser Symbiose. Highlight ist die Lesung von Jasmin Ramadan aus ihrem Roman „Soul Kitchen“ am 07.08. ab 19h. / Öffnungszeiten: [www.wort-trifft-kunst.de](http://www.wort-trifft-kunst.de)

### Vero Pfeiffer / Malerei

**28.08. bis 19.09.** Vero Pfeiffer wird die beiden 16 m langen gegenüberliegenden Wände des Kunstvereins für eine klare und ruhig-meditative Inszenierung ihrer Malerei nutzen, die seit über 20 Jahren in fast mönchischer Disziplin und reduzierter Konzentration in ihrem Atelier entsteht.



Vero Pfeiffer, 2010

August-Pieper-Straße 10, 41061 Mönchengladbach  
 Öffnungszeiten: Mo bis So 16-20 Uhr  
 info@mischpoke.eu  
 www.mischpoke.eu

### The Castle of Discipline Gruppenausstellung

**09.07. bis 25.07.** mischpoke zeigt nach der „Pension Flora“ ihre zweite Ausstellung „The Castle of Discipline“ und hat dazu 40 internationale Künstler eingeladen. Die Möglichkeit, das ehemalige van Laack-Gebäude zu bespielen, bevor es entkernt wird, bietet den Künstlern völlig neue Perspektiven.

Mit Petra Albrand, Ali Altin, Florian Beckers, Tzachi Buchbut, Zhenia Couso Martell, Tim Dannenberg, Helmut Dick, Dan Dryer, Angela Fette, Karsten Födinger, Marcel Frey, Andreas Gehlen, Wolfgang Hahn, Alexander Hermanns, Stefan Hoderlein, Thomas Hoffmann, Taka Kagitomi, Rita Kanne, Klaus Kleine, Erlend Larsen, André Linpinsel, Friederike Mainka, Mirko Martin, Hiroyuki Masuyama, Yin Ming-Ming, Anna Mirbach, Jon Moscow, Guido Münch, Thomas Musehold, Michalis Nikolaides, Heiko Räßple, Francisco Rozas, Bas Schevers, Uwe Schinn, Andreas Schmitt, Daniel Schubert, Bernd Trasberger, Sebastian Wickerroth.



Castle of Discipline, Foto: Stefan Sturm

Dahlener Straße 52-54, 41238 Mönchengladbach  
 Öffnungszeiten: Do und Fr 9.30-18.30 Uhr, Sa 10-15 Uhr  
 Telefon: 0151 - 291 29 119  
 info@werk-statt-galerie.de  
 www.werk-statt-galerie.com

**TOTEM**  
**4 Künstlergruppen / 30 Totems /**  
**40 Seelenverwandtschaften**

03.07.  
 bis  
 21.08.  
 Eröffnung  
 19h



Das Wort Totem stammt aus dem Sprachgebrauch der Native Americans und benennt den persönlichen Schutzgeist, den jeder Mensch von Geburt an hat. Innerhalb der letzten zwölf Monate sind über 30 Totems verschiedener Künstler entstanden, Einzelarbeiten und gemeinschaftliche Werke aus den Disziplinen Bildhauerei und Malerei.

**RHEINISCHE POST**



**Unsere Ausstellung hat 305 Tage im Jahr geöffnet.**

Alle wichtigen Informationen rund um Museen, Ausstellungen und Kunst in Mönchengladbach und der Region finden Sie in der Rheinischen Post.

Hier ist Leben drin. **RP**

**c/o Wolfgang Hahn**  
**Generatorenhalle Nieder-**  
**rheinwerke, Viersen**

Rektoratstraße 16 a, 41747 Viersen  
 Öffnungszeiten: jeweils 10-18 Uhr  
 Telefon: 02162 - 371 0  
 info@niederrheinwerke.de  
 www.niederrheinwerke.de

**stehen hängen fliegen**  
**Wolfgang Hahn,**  
**Aleksandra Polonskaja**

18./19.  
 25. und  
 26.09. Im Rahmen der diesjährigen art 04 in der historischen Generatorenhalle der Niederrheinwerke Viersen treffen zwei höchst unterschiedliche Bildhauer aufeinander.



König Tod, 2008 Foto: Rolf Giesen

**c/o Wolfgang Hahn**  
**Thermen am Viehmarkt**  
**Trier**

Viehmarktplatz, 54290 Trier  
 Öffnungszeiten: Di bis So 9-17 Uhr  
 Telefon: 0651 - 994 10 57  
 viehmarktthermen@burgen-rlp.de  
 www.viehmarktthermen.de

**TRANSPOSITION**  
**Werkbund-Künstler über Grenzen**

15.08. Sehenswert sind bei dieser Gemeinschaftsausstellung bis nicht nur die Arbeiten der Künstler des Werkbunds - die 11.09. Ausstellung findet in den Ruinen einer römischen Eröffnung Badeanlage und einer Wohnsiedlung aus dem 1. Jh. v. Chr. 16h statt.

## c/o **Heinz Mack Samuelis Baumgarte Galerie, Bielefeld**

Niederwall 10, 33602 Bielefeld  
Öffnungszeiten: Mo bis Fr 10-18 Uhr, Sa 10-14 Uhr  
Telefon: 0521 - 173 532  
info@samuelis-baumgarte.com  
www.samuelis-baumgarte.com

### **Heinz Mack Annäherungen - Bilder und Skulpturen**

bis 17.07. Die Begegnung von Malerei und Skulptur steht im Vordergrund der großen Einzelausstellung des international anerkannten Mönchengladbacher Künstlers und Mitbegründers der Künstlergruppe ZERO - Heinz Mack.



## c/o **Brigitte Zarm Galerie Fellner v. Feldegg Krefeld**

Tiergartenstraße 81, 47800 Krefeld  
Öffnungszeiten: Di bis Do 15-19 Uhr, u. n. V.  
Telefon: 02151 - 317 285  
www.galerie.fellner-von-feldegg.de

### **Karambolage Hans-Jörg Holubitschka, Bernard Lokai und Brigitte Zarm**

bis 31.07. Im Außenraum der Galerie präsentiert die Künstlerin Brigitte Zarm fünf unterschiedlich große Objekte, die durch ihre Leichtigkeit auffallen. Wie könnte es auch anders sein, ist doch die Vogelfeder das wichtigste Motiv in ihrem künstlerischen Schaffen.



## c/o **Rüdiger Kramer Stadtmuseum Euskirchen**

Kirchstraße 12, 53879 Euskirchen  
Öffnungszeiten: Di bis Do 10-12 und 14-17 Uhr, Sa 11-14 Uhr,  
So 11-17 Uhr, Telefon: 02251 - 970 386  
viehmarktthermen@burgen-rlp.de  
www.viehmarktthermen.de

### **Klang und Stille Bild, Photographie, Objekt, Installation**

bis 22.08. Eine Gruppenausstellung. Neben c/o-Künstler Rüdiger Kramer zeigen 38 weitere Künstler ihre Arbeiten.



## Künstlerportraits Wolfgang Hahn und Karl-Heinz Heming

Zum Auftakt der Reihe „Künstlerportrait“ stellt Kunst c/o die beiden Bildhauer Wolfgang Hahn und Karl-Heinz Heming vor. Anlass ist ihre Wahl in die neu eingerichtete c/o-Jury, die über die Aufnahme neuer KünstlerInnen in die Städtische Künstlerförderung entscheidet.

### Karl-Heinz Heming

Karl-Heinz Heming arbeitet hauptsächlich mit Holz. Neben massivem Pappelholz verwendet der Künstler Flugzeugsperholz, das sich durch besondere Flexibilität und Biegsamkeit auszeichnet. An dem Material interessieren Heming weniger die äußerlichen Eigenschaften wie Farbe oder Maserung, als vielmehr seine Beschaffenheit, seine innere Struktur und seine Kraft.

#### Die Formbarkeit des Holzes

Besonders in den Steckobjekten reizt Heming die Formbarkeit des Holzes bis zum äußersten Punkt seiner Belastbarkeit aus – es entstehen Gebilde, die der Betrachter kaum für physikalisch möglich hält. Das Geheimnisvolle ist die scheinbare Leichtigkeit, mit der sie sich über die Kräfte des Materials hinwegsetzen.

Fast alle Arbeiten von Karl-Heinz Heming sind durch Kontraste geprägt: Geschwungene Elemente treffen auf streng geometrische Formen. Massive Holzblöcke werden von filigranen Spiralen umspielt – überraschenderweise aus dem gleichen Material.

Den stärksten Gegensatz findet man jedoch in den Objekten mit neonfarbener Plexiglas. Dort trifft der natürliche Werkstoff Holz auf ein vollkommen künstliches Material. Je nach Lichteinfall scheint nicht nur der Kunststoff, sondern auch das Holz selbst zu leuchten.

#### >> Kurzbiografie Karl-Heinz Heming

\* 1948 in Gladbeck

Studium an der Kunstakademie Düsseldorf bei Prof. Erwin Heerich.

Werkaufenthalt in Borghetto, Sizilien.

Atelier: Kapitelshof, Berverath 25, 41812 Erkelenz  
[www.karl-heinz-heming.de](http://www.karl-heinz-heming.de)



Die Kompositionen von Karl-Heinz Heming sind ausgewogen, die Formensprache ist stark reduziert. Der Künstler schafft so Arbeiten, die spannungsvoll sind, voller Kraft stecken und gleichzeitig von Harmonie geprägt sind.



Atelier Karl-Heinz Heming, Steckobjekt

### Wolfgang Hahn

„Kunst zu machen, die nicht nach Kunst aussieht“ ist das Ziel von Wolfgang Hahn. In fast allen Arbeiten sind Reduktion und die Frage nach der Rolle des Künstlers im Schaffensprozess zentrale Motive.

Seine Leimbilder der frühen 80er Jahre – Leinwände, mit Fliegenleim bestrichen – entstanden durch Zufall und ohne Zutun des Künstlers. Im Laufe der Zeit hinterließen Insekten, Staub und andere Partikel darauf ihre Spuren und bildeten so Eigenschaften des Raumes ab.

Diese Autonomie des Kunstwerks entwickelte Hahn in den biologischen Zeichenmaschinen weiter, in denen zahllose Fliegen die Rolle von Kunstschaffenden übernahmen: In Holzkästen lebend, stellten sie auf einem eingespannten Zeichenkarton Punkt für Punkt filigrane, edel anmutende Grafiken aus Fliegenkot her.



Atelier Wolfgang Hahn

Parallel zu den zeichnerischen Arbeiten entstand ein plastisches Werk.

Die Skulpturen aus Legosteinen der 80er Jahre lassen keine persönliche Handschrift erkennen, können von jedem und beliebig oft nachgebaut werden, ohne dass eine Arbeit als das Original erkannt werden kann.

### **Die Grenzen der Reduktion**

Mit den Phantomskulpturen - Konstruktionszeichnungen mit rotem und grünem Stift, die durch eine 3-D-Brille gesehen zu plastischen Gebilden wachsen - kam Hahn an die Grenzen der Reduktion. Weniger war in der Plastik nicht möglich. Deshalb wandte er sich einer klassischeren Bildhauerei zu und verwendet seitdem Stein, Stahl, Holz und Pappe.

Seit Mitte der 90er Jahre arbeitet Hahn hauptsächlich an zwei Werkgruppen: Figuren und Bänke. Beide befassen sich - die eine konkret, die andere indirekt - mit dem Menschen. Mit der stilisierten menschlichen Gestalt wird das Spiel mit Bewegung und Veränderung ein wichtiger Bestandteil seiner Arbeiten. Die oft mehrteiligen Figuren sind variabel, sollen gedreht und neu zusammengestellt werden. Der Betrachter wird aufgefordert mitzuspielen und die vielen Kombinationsmöglichkeiten auszuprobieren - die Experimentierfreude des Künstlers überträgt sich so auf den Betrachter.

#### **>> Kurzbiografie Wolfgang Hahn**

\* 1953 in Anrath

Studium in Aachen, Kassel und Massachusetts u. a. bei Joachim Bandau, Harry Kramer und Otto Piene.

Atelier: Steinmetzstraße 31, 41061 Mönchengladbach  
[www.wolfgang-hahn.com](http://www.wolfgang-hahn.com).

Aktuelle Ausstellungen siehe Seiten 11 und 13.



Kunst unserer Zeit im Museum Abteiberg  
Machen Sie mit im Museumsverein

Museumsverein Mönchengladbach, Abteiberg 27 · 41061 Mönchengladbach  
Telefon: 02161 252647 · Telefax: 02161 252639  
[www.museumsverein-moenchengladbach.de](http://www.museumsverein-moenchengladbach.de) · [museumsverein.moenchengladbach@arlna.de](mailto:museumsverein.moenchengladbach@arlna.de)



# 03

**Künstler  
Ausstellungen  
Museen  
Galerien  
Events**



Kunst in und aus Mönchengladbach

**Herausgeber:**  
Stadt Mönchengladbach  
Der Oberbürgermeister  
Kulturbüro  
41050 Mönchengladbach

**Redaktion:**  
Kulturbüro  
02161-25 3951  
co-mg@moenchengladbach.de

**Unterstützt von:**



MÖNCHENGLADBACH 

**Gestaltung:**  
SPOCHTSFRAU, Kulturbüro  
Anzeigenschluss für Heft 04: 05.09.2010, © Juni 2010



**RISING STARS 2010**

**1. Oktober 2010**

**Kaiser-Friedrich-Halle  
Mönchengladbach**

*Xiangzi Cao, Violine*

*Foto: A. Boeck*

Tickets unter  
[www.ticket-online.com](http://www.ticket-online.com)  
Ticket-Hotline  
01805/4470  
(14 Cent pro Minute)

*Niu Niu, Klavier*

*Foto: Niu Niu*

*Lena Wignjosaputro, Cello*

*Foto: A. Akemann*



**Initiativkreis  
Mönchengladbach**